



CHAPITRE 59

Loi pour aider à la fertilisation des terres

[Sanctionnée le 18 mars 1960]

Préambule.

ATTENDU qu'il y a lieu de favoriser l'utilisation d'engrais chimiques appropriés sur les terres arables, afin d'en accroître la productivité, de diminuer le coût de revient des produits agricoles, d'aider les cultivateurs de la province à soutenir la concurrence extérieure et d'augmenter leurs revenus;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Subventions autorisées.

1. Il est loisible au lieutenant-gouverneur en conseil d'accorder aux agriculteurs de la province des subventions pour l'achat d'engrais chimiques et d'affecter à cette fin, à même le fonds consolidé du revenu, une somme de six millions de dollars.

Conditions et limite.

2. A même cette somme, le lieutenant-gouverneur en conseil peut accorder, chaque année, à tout cultivateur de profession qui exploite, à titre de propriétaire, d'usufruitier ou de locataire, une ferme d'une superficie d'au moins dix arpents, une subvention jusqu'à concurrence de trente pour cent du coût d'achat d'engrais chimiques destinés à la fertilisation de sa ferme, cette subvention ne devant cependant pas excéder cent dollars par année pour une même ferme.

Règlements.

3. Sur la recommandation du ministre de l'agriculture, le lieutenant-gouverneur en conseil peut édicter des règlements

CHAPTER 59

An Act to promote land fertilizing

[Assented to, the 18th of March, 1960]

Preamble.

WHEREAS it is expedient to promote the use of proper chemical fertilizers on arable lands, with a view to increasing the yield thereof, reducing the prime cost of farm products, helping the farmers of the province to meet outside competition, and increasing their income;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Grants authorized.

1. The Lieutenant-Governor in Council may make to farmers of the Province grants for the purchase of chemical fertilizers, and appropriate for such purpose, out of the consolidated revenue fund, a sum of six millions dollars.

Conditions and limit.

2. Out of such sum, the Lieutenant-Governor in Council may make, in each year, to any professional farmer who operates, as owner, usufructuary or lessee, a farm having an area of at least ten arpents, a grant of up to thirty per cent of the cost of purchasing chemical fertilizers intended for the fertilizing of his farm, such grant however not to exceed one hundred dollars per year for a single farm.

Regulations.

3. On the recommendation of the Minister of Agriculture, the Lieutenant-Governor in Council may make regula-

conciliables avec les dispositions de la présente loi, pour en assurer l'exécution et le bon fonctionnement.

tions consistent with the provisions of this act, to ensure the carrying out and the proper functioning thereof.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. <sup>Coming
into force.</sup>